

# AIRSTAGE

## **MANUAL DE FUNCIONAMIENTO CONTROL REMOTO**

ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo techo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

---

Español

**La garantía contractual sólo es válida para los productos instalados por una asistencia técnica acreditada.**

# ***Instrucciones del control remoto***

## **( R2-01 )**

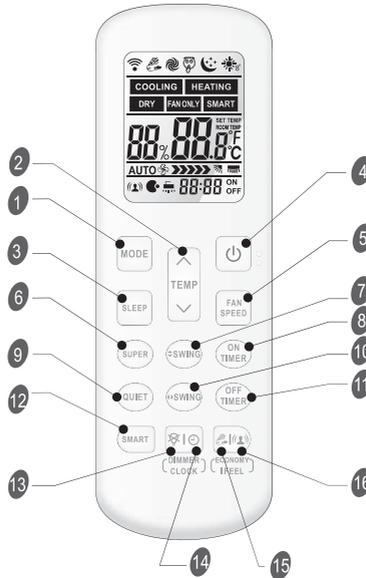
Control remoto.....	1
Instrucciones de funcionamiento	
Modos de funcionamiento.....	3
Control de dirección del flujo de aire.....	4
Modo INTELIGENTE.....	5
Modo SÚPER.....	7
Modo SILENCIO.....	7
Modo TEMPORIZADOR.....	8
Modo ECONOMÍA.....	8
Modo IFEEL.....	9
Botón DIMMER.....	9
Botón CLOCK.....	9
Modo SUSPENSIÓN.....	10
Modo CALOR 8°C.....	10

# Control remoto

## Control remoto

El control remoto transmite señales al sistema.

- 1 MODO**  
Presione este botón para seleccionar el modo de funcionamiento.
- 3 SUSPENSIÓN**  
Se usa para establecer o cancelar el funcionamiento del modo Suspensión.
- 6 SÚPER**  
Se usa para iniciar o detener la refrigeración/calefacción rápida. (La refrigeración rápida funciona con una velocidad de ventilador alta y una configuración automática de temperatura de 16°C (61°F). La calefacción rápida funciona con una velocidad de ventilador automática y una configuración de temperatura automática de 30°C (86°F))
- 8 TEMPORIZADOR ENCENDIDO**  
Se usa para establecer o cancelar el funcionamiento del temporizador.
- 9 SILENCIO**  
Se usa para establecer o cancelar el funcionamiento del modo SILENCIO.
- 11 TEMPORIZADOR APAGADO**  
Se usa para establecer o cancelar el funcionamiento del temporizador.
- 12 INTELIGENTE (no válido para multisistema)**  
Se usa para introducir el funcionamiento de lógica difusa directamente, cuando la unidad está encendida o apagada. Cuando el Aire acondicionado y el Control remoto estén en reposo y el modo del control remoto esté en Refrigeración o Secado, presione este botón durante unos 5 segundos para entrar en el modo de limpieza automática y, a continuación, el indicador " " aparecerá en la pantalla LCD. Presione el botón SMART o POWER o MODE para salir del modo de limpieza automática, entonces el indicador " " desaparecerá (Después de que el proceso de limpieza termine, el aire acondicionado regresará a Refrigeración o Secado según lo preestablecido, mientras que el indicador " " en el control remoto aparecerá durante unos 30 minutos)



- 2 TEMP**  
Se usa para modificar la temperatura de la habitación y el temporizador; también la hora.
- 4 ENCENDIDO/APAGADO**  
Al presionar este botón, el aparato se encenderá si está conectado a la corriente o se detendrá si está en funcionamiento.
- 5 VELOCIDAD DEL VENTILADO**  
Se usa para seleccionar la velocidad del ventilador con la secuencia automática, silenciosa baja, baja, media y alta.
- 7 OSCILACIÓN**  
Se usa para detener o iniciar el ajuste vertical de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia arriba/abajo deseada.
- 10 OSCILACIÓN**  
Se usa para detener o iniciar el ajuste Horizontal de la inclinación de la rejilla y configurar la dirección de aire hacia arriba/abajo deseada.
- 16 IFEEL**  
Presione para configurar el funcionamiento del modo IFEEL. En el modo IFEEL, el aire acondicionado controla el sensor de temperatura ubicado en el control remoto en lugar del de la máquina. Se aconseja usar el modo IFEEL y colocar el control remoto donde la unidad interna reciba la señal fácilmente. Presione este botón durante más de 5 segundos para iniciar o detener el modo IFEEL.
- 13 ATENUADOR**  
Cuando presione este botón, se cerrará toda la pantalla de la unidad interior. Presione cualquier botón para reanudar la pantalla.
- 14 RELOJ**  
Se usa para establecer la hora actual.
- 15 ECONOMÍA**  
Se usa para establecer o cancelar el modo Economía.
- 2 + 7 CALOR 8°C (opcional)**  
Se usa para iniciar o detener el modo CALOR 8°C.

### Símbolos indicadores en LCD:

<b>COOLING</b> Indicador de refrigeración	<b>DRY</b> Indicador de seco	<b>FAN ONLY</b> Indicador de ventilador solo	<b>HEATING</b> Indicador de calefacción	<b>SMART</b> Indicador de modo inteligente
Auto  Velocidad de ventilador automática	Velocidad más alta del ventilador	Velocidad alta del ventilador	Velocidad de ventilador media	Velocidad baja del ventilador
Velocidad más baja del ventilador	Indicador de silencio	Indicador de Economía	Indicador de modo Súper	Indicador de modo Suspensión
IFEEL	Mostrar temperatura	Mostrar temporizador ajustado		Indicador de Calor 8°C
Indicador de limpieza automática		Mostrar hora actual		

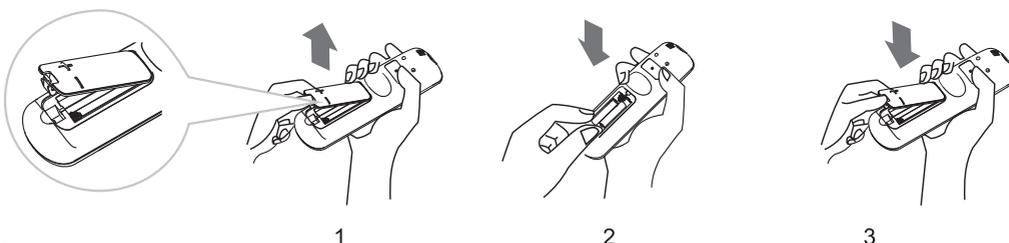
**Nota:** Cada modo y función pertinente se explica con detalle en las siguientes páginas.

# Control remoto

## Control remoto

### ◆ Cómo Insertar las Pilas

1. Retire la tapa de las pilas siguiendo la dirección de la flecha.
2. Inserte pilas nuevas asegurándose de que las marcas (+) y (-) de las pilas coincidan.
3. Vuelva a colocar la tapa presionándola en su posición.



**Nota:**

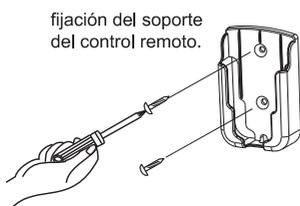
- Utilice 2 pilas LR03 AAA (1,5 voltios). No utilice pilas recargables. Reemplace las pilas por unas nuevas del mismo tipo cuando la pantalla se atenúe.

### ◆ Almacenamiento y Consejos para Utilizar el Control Remoto

El control remoto puede guardarse montado en la pared con un soporte.

**Nota:** El soporte del control remoto es una pieza opcional.

**Nota:** La forma podría diferir de la del soporte del control remoto que haya seleccionado.



fijación del soporte del control remoto.



montaje del control remoto.



### ◆ Cómo utilizarlo

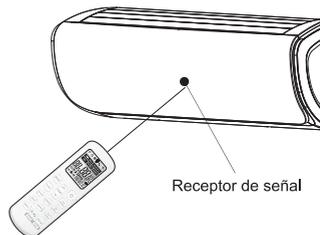
Para operar el aire acondicionado, dirija el control remoto a la señal del receptor. El control remoto operará el aire acondicionado a una distancia de hasta 7m cuando apunte al receptor de señal de la unidad interior.

#### ⚠ PRECAUCIONES

Para una señal de transmisión adecuada entre el control remoto y la unidad interna, mantenga el receptor de señal lejos de lo siguiente:

- Luz solar u otras luces fuertes o calientes
- Televisores de pantalla plana u otros aparatos que reaccionen al control remoto

Además, el aire acondicionado no funcionará si cortinas, puertas u otros materiales bloquean las señales del control remoto a la unidad interior. Si la señal no se transmite correctamente, mueva estos materiales o consulte a su distribuidor local.



Receptor de señal

# Instrucciones de funcionamiento

## Modos de funcionamiento

### ◆ Selección de modo

Presione el botón  una vez por una vez

**Resultado:** Los modos de funcionamiento cambiarán en la secuencia:



☑ **El modo de calefacción NO está disponible en aire acondicionado de solo refrigeración.**

### ◆ Modo VENTILADOR

Presione el botón  una vez por una vez

**Resultado:** La velocidad del ventilador cambia en la secuencia:



☑ **En el modo "VENTILADOR SOLO", "Auto" no está disponible. En modo "SECAR", la velocidad del ventilador se establece automáticamente en "AUTO"; el botón "FAN SPEED" no es efectivo en este caso.**

### ◆ Ajuste de la temperatura

Presione el botón  una vez

**Resultado:** Aumenta la temperatura de a 1°C o 1°F

Presione el botón  una vez

**Resultado:** Disminuye la temperatura de a 1°C o 1°F

☑

Rango de temperaturas de ajuste disponibles	
*CALEFACCIÓN, REFRIGERACIÓN	16°C~30°C (61°F~86°F)
SECAR	± 7°C
VENTILADOR SOLO	No se puede configurar

\*Nota: Mantenga presionados el botón "MODE" y

el botón "" durante 2 segundos para cambiar la escala de temperatura entre °C y °F.

\*Nota: El modo de calefacción NO está disponible en modelos de solo refrigeración.

\*Nota: En el modo "Secar", se puede establecer un aumento o disminución de hasta 7°C con el control remoto si aún no se siente cómodo.

# Instrucciones de funcionamiento

## ◆ Encendido

Presione el botón .

**Resultado:** El indicador de funcionamiento de la unidad interior se enciende.

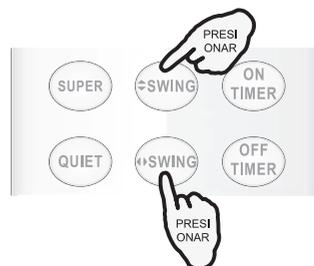
Los modos de funcionamiento **OSCILACIÓN, INTELIGENTE, SÚPER, SILENCIO, TEMPORIZADOR, ECONOMÍA, IFEEL, ATENUADOR, RELOJ, SUSPENSIÓN** y **CALOR 8°C** se especificarán en las siguientes páginas.

- Al cambiar de modo durante el funcionamiento, a veces la unidad no responde inmediatamente. Espere 3 minutos.
- Durante el funcionamiento de calefacción, el flujo de aire no se descarga al principio. Después de 2-5 minutos, el flujo de aire se descargará hasta que la temperatura del intercambiador térmico interno aumente.
- Espere 3 minutos antes de reiniciar el aparato.

## Control de dirección del flujo de aire

El flujo de aire vertical (Flujo de aire horizontal) se ajusta automáticamente en cierto ángulo de acuerdo al modo de funcionamiento después de encender la unidad.

Modo de funcionamiento	Dirección del flujo de aire
REFRIGERACIÓN, SECAR	Horizontal
*CALEFACCIÓN, VENTILADOR SOLO	hacia abajo



La dirección del flujo de aire también se puede ajustar según sus necesidades presionando el botón “ ” del control remoto.

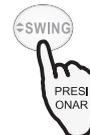
*\*El modo de calefacción solo está disponible en modelos con bomba de calor.*

## ◆ Control del flujo de aire vertical (con el control remoto)

Utilice el control remoto para configurar varios ángulos de flujo o ángulo específicos según prefiera.

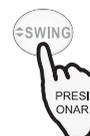
Presione el botón “” una vez.

**Resultado:** La rejilla vertical subirá y bajará automáticamente.



Presione el botón “” de nuevo.

**Resultado:** La rejillas cambiarán al ángulo deseado.



## ◆ Control del flujo de aire horizontal (con el control remoto)

Utilice el control remoto para configurar varios ángulos de flujo o ángulo específicos según prefiera.

Presione el botón “” una vez.

**Resultado:** La rejilla horizontal irá a izquierda y derecha automáticamente.



# Instrucciones de funcionamiento

Presione el botón “” de nuevo.

**Resultado:** La rejillas cambiarán al ángulo deseado.

**NOTA:** Si la unidad no dispone de la función de flujo de aire en cuatro direcciones, puede ajustar el flujo de aire horizontal usted mismo. (no válido para algunos modelos)



- A** No cambie el ajuste vertical de las rejillas manualmente, ya que podría causar un mal funcionamiento. Si eso ocurre, apague la unidad primero y corte el suministro de energía. Después, restaure el suministro de energía.
- B** Se recomienda no ajustar la rejilla vertical hacia abajo durante mucho tiempo en REFRIGERACIÓN y SECAR para evitar que el agua condensada gotee.

## Modo INTELIGENTE (no válido para multisistema)

### ◆ ¿Cómo establecer el modo INTELIGENTE?

Presione el botón .

**Resultado:** Entra en modo **INTELIGENTE** (funcionamiento lógico difuso) directamente solo cuando la unidad está encendida. La temperatura y la velocidad del ventilador se configuran automáticamente en función de la temperatura real del habitáculo.



Para los modelos tipo split, como los aires acondicionados de pared y algunos de suelo, su modo de funcionamiento y la temperatura de consigna deben determinarse en función de la temperatura interior.

#### El modo de funcionamiento y la temperatura están determinados por la temperatura interior

##### Modelos con bomba de calor

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
21°C (70°F) o menos	CALEFACCIÓN	22°C (72°F)
21°C-23°C (70°F-73°F)	VENTILADOR SOLO	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAR	La temperatura de la sala se reduce 2°C (2°F) después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26°C (79°F)	REFRIGERACIÓN	26°C (79°F)

##### Modelos de solo refrigeración

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
23°C (73°F) o menos	VENTILADOR SOLO	
23°C-26°C (73°F-79°F)	SECAR	La temperatura de la sala se reduce 2°C (2°F) después de funcionar durante 3 minutos
Más de 26°C (79°F)	REFRIGERACIÓN	26°C (79°F)

Para los aires acondicionados comerciales, como los de tipo casete, los de tipo conducto, los de techo y algunos de suelo, su modo de funcionamiento debe determinarse en función de la diferencia entre la temperatura interior y la temperatura de consigna.

# Instrucciones de funcionamiento

**El modo de funcionamiento está determinado por la diferencia entre la temperatura interior y la temperatura establecida.**

**Modelos con bomba de calor**

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
Menos de T-3°C (3°F)	CALEFACCIÓN	T
$T-3^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{interior}} \leq T+3^{\circ}\text{C}$ (3°F)	VENTILADOR SOLO	T
Más de T+3°C (3°F)	REFRIGERACIÓN	T

**Modelos de solo refrigeración**

Temperatura interior	Modo de funcionamiento	Temperatura objetivo
T+3°C (3°F) o menos	VENTILADOR SOLO	T
Más de T+3°C (3°F)	REFRIGERACIÓN	T

- ☑ El botón de SMART no funciona en el modo SÚPER.
- ☑ El botón de ECONOMY no funciona en el modo INTELIGENTE.
- ☑ Si presiona el botón MODE cancela el modo INTELIGENTE.

*Nota: La temperatura, el flujo de aire y la dirección se controlan automáticamente en el modo INTELIGENTE. Sin embargo, para el encendido/apagado, puede elegir de -2 a 2 (para algunos modelos puede elegir de -7 a 7), para el inversor, puede elegir de -7 a 7, si todavía se siente incómodo.*

## ◆ ¿Qué puede hacer el modo INTELIGENTE?

Su sensación	Botón	Ajustar
Incomodidad debido a un volumen de flujo de aire inadecuado.		La velocidad del ventilador interno alterna entre Auto, Mayor, Alta, Media, Baja y Menor cada vez que presiona el botón.
Incomodidad debido a una dirección de flujo de aire inadecuada.		Presione una vez. El ajuste de la rejilla vertical (ajuste de la rejilla horizontal) se moverá para cambiar la dirección vertical del flujo de aire (dirección horizontal del flujo de aire). Vuelva a presionarlo y la oscilación se detendrá.

## ◆ ¿Cómo cancelar el modo INTELIGENTE?

Presione el botón .

**Resultado:** El modo INTELIGENTE se cancelará.



# Instrucciones de funcionamiento

## Modo SÚPER

El modo **SÚPER** se usa para iniciar o detener la refrigeración o calefacción rápida cuando la unidad está encendida.

El modo **SÚPER** se puede configurar cuando el aparato está en funcionamiento

En el modo SÚPER, puede establecer la temperatura, la dirección del flujo de aire o el temporizador.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo SÚPER?

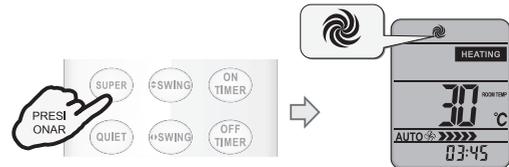
Presione el botón  en el modo de refrigeración, secar y ventilador solo.

**Resultado:** A una velocidad alta del ventilador, la temperatura se establece automáticamente a 16°C (61°F).



Presione el botón  en modo calor.

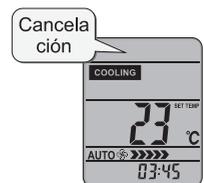
**Resultado:** A una velocidad automática del ventilador, la temperatura se establece automáticamente a 30°C (86°F).



### ◆ ¿Cómo cancelar el modo SÚPER?

Presione el botón SUPER, MODE, FAN SPEED, ON/OFF, QUIET o SLEEP.

**Resultado:** La pantalla volverá al modo original.  
Sale del modo SÚPER.



**Nota:**

*El botón SMART no está disponible en el modo SÚPER.*

*El botón ECONOMY no está disponible en el modo SÚPER.*

*El aparato seguirá funcionando en el modo SÚPER durante 15 minutos si no sale presionando cualquiera de los botones mencionados anteriormente.*

## Modo SILENCIO

En este modo, el aire acondicionado funcionará con un bajo nivel de ruido gracias a la baja frecuencia del compresor y a la baja velocidad del ventilador. Este modo solo está disponible para los modelos inversor.

**Nota:** Presione el botón MODE, FAN SPEED, SMART, SUPER, ECONOMY o ON/OFF para salir del modo SILENCIO.



# Instrucciones de funcionamiento

## Modo temporizador

Es conveniente ajustar el temporizador de encendido con el botón **TEMPORIZADOR ENCENDIDO** cuando sale de casa por la mañana para conseguir una temperatura ambiente cómoda cuando llegue a casa. También puede ajustar el temporizador de apagado para disfrutar de un buen sueño.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo TEMPORIZADOR ENCENDIDO?

1. Presione el botón .

**Resultado:** “12:00 ON” parpadea en el LCD.



2. Presione el botón  o .

**Resultado:** Una vez para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 minuto. Un segundo y medio para aumentar o disminuir el temporizador de a 10 minutos. Más tiempo para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 hora.



3. Cuando la LCD muestre su tiempo deseado, presione el botón TEMPORIZADOR ENCENDIDO y confirme.

**Resultado:** Se oirá un “bip”. “ON” deja de parpadear. El indicador TEMPORIZADOR de la unidad interior se ilumina. (no válido para algunos modelos)



4. Después de que el temporizador establecido se muestra por 5 segundos, el reloj se mostrará en el LCD del control remoto en lugar del temporizador establecido.

### ◆ ¿Cómo cancelar TEMPORIZADOR ENCENDIDO?

- Presione el botón .

**Resultado:** Si se oye un “bip” y el indicador desaparece, el modo temporizador de encendido se ha cancelado.



**Nota:** TEMPORIZADOR APAGADO se ajusta de forma similar. Puede hacer que el aparato se apague automáticamente a la hora que desee.

## Modo ECONOMÍA

En este modo, el aire acondicionado ahorrará energía al utilizar menor potencia de funcionamiento.

- El botón de ECONOMY no funciona en el modo SÚPER y INTELIGENTE.
- Presione los botones ON/OFF, MODE, TEMP $\wedge$ , TEMP $\vee$ , FAN SPEED, SLEEP, QUIET o ECONOMY para cancelar el modo de Economía.



# Instrucciones de funcionamiento

## Modo IFEEL

El sensor de temperatura integrado del control remoto está activado. Detecta la temperatura ambiente y transmite la señal a la unidad. La unidad ajusta la temperatura para ofrecer la máxima comodidad.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo IFEEL?

Presione el botón  durante unos 5 segundos una vez.

**Resultado:** La señal de transmisión en la pantalla aparecerá, la función IFEEL comenzará.

**Nota:**

*El ajuste predeterminado es IFEEL inactivo.*



### ◆ ¿Cómo cancelar el modo IFEEL?

Presione el botón  durante unos 5 segundos otra vez.

**Resultado:** La función IFEEL se desactivará.



## Botón DIMMER

### ◆ ¿Cómo establecer el modo ATENUADOR?

Presione el botón DIMMER para apagar la luz y la pantalla de la unidad.

**Nota:**

*Cuando la luz esté apagada, se volverá a iluminar al recibir señal.*



## Botón CLOCK

### ◆ ¿Cómo modificar la hora?

1. Presione el botón  durante unos 5 segundos una vez.

**Resultado:** La hora parpadea en el LCD.



2. Presione los botones  y .

**Resultado:** Una vez para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 minuto. Un segundo y medio para aumentar o disminuir el temporizador de a 10 minutos. Más tiempo para aumentar o disminuir el temporizador de a 1 hora.



3. Presione el botón  otra vez.

**Resultado:** La hora actual está establecida.



# Instrucciones de funcionamiento

## Modo SUSPENSIÓN

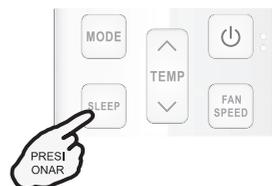
Es posible ajustar el modo **SUSPENSIÓN** en los modos **REFRIGERACIÓN**, **CALEFACCIÓN** o **SECADO**. Esta función le proporciona un entorno más cómodo para dormir.

- El aparato dejará de funcionar automáticamente después de funcionar durante 8 horas.
- La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente a velocidad baja.

### ◆ ¿Cómo establecer el modo SUSPENSIÓN?

Cada vez que presione el botón .

**Resultado:** La función SUSPENSIÓN se iniciará.



### Modo SUSPENSIÓN:

- La configuración de temperatura subirá 2°C (2°F) como mucho si el aparato funciona en modo de refrigeración constantemente durante 2 horas. Después, se mantendrá estable.
- La configuración de temperatura bajará 2°C (2°F) como mucho si el aparato funciona en modo de calefacción constantemente durante 2 horas. Después, se mantendrá estable.

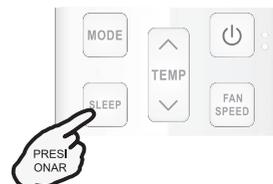
*Nota: En el modo de refrigeración, si la temperatura ambiente es de 26°C (79°F) o superior, la temperatura establecida no cambiará.*

*Nota: El modo de Calefacción NO está disponible para el aire acondicionado de refrigeración solamente.*

### ◆ ¿Cómo cancelar el modo SUSPENSIÓN?

Presione los botones SUPER, SMART, MODE, SLEEP, ON/OFF, ECONOMY o FAN SPEED

**Resultado:** La pantalla volverá al modo original.  
Saldrá del modo SUSPENSIÓN.



## Modo CALOR 8°C (opcional)

### ◆ ¿Cómo establecer el modo CALOR 8°C?

En el modo CALEFACCIÓN, presione los botones  y  a la vez durante 2 segundos para iniciar el modo CALOR 8°C.

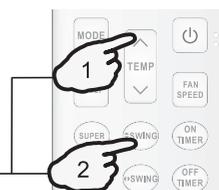
En el modo CALOR 8°C, la velocidad del ventilador se ajusta automáticamente en "AUTO". El icono  aparecerá en la pantalla LCD.

Si presiona cualquier botón que no sea TEMPORIZADOR ENCENDIDO, TEMPORIZADOR APAGADO, RELOJ, ATENUADOR, IFEEL y OSCILACIÓN, la función CALOR 8°C se desactivará. Y el icono  desaparecerá.

**Nota:**

*En el modo CALOR 8°C, la temperatura por defecto es de 8°C.  
El modo CALOR 8°C sólo puede configurarse cuando el aire acondicionado funciona en modo CALEFACCIÓN.*

Presione a la vez durante 2 segundos





---

**PRODUZIDO NO  
POLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS**



CONHEÇA A AMAZÔNIA

Produzido por:

**JABIL INDUSTRIAL DO BRASIL LTDA.**

Rua Anhanduí, 520, Galpão G04 – Flores

Manaus / AM – Brasil

CEP: 69058-827 – CNPJ: 04.898.857/0001-21

**Indústria Brasileira**

Distribuído por:

**FUJITSU GENERAL DO BRASIL LTDA.**

Rua Treze de Maio, 1633 2º e 9º andares – Bela Vista, São Paulo, SP, Brasil

CEP: 01327-905 – CNPJ: 43.244.771/0001-37

Central de Atendimento Telefônico 0300-330-0000

---

Version No. FGL0000078